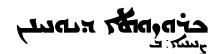
Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Yukhanan Chapter: 2





in Qatneh a wedding feast there was third and on the day 447912 1 gugirin .1 क्षातवा there of Yeshua and the mother of Galeela Yeshua <he> and also .2 איבטר ופנל שטוף 9110 מצונוף عه محد and running out to the wedding feast <to it> were invited and his disciples LAKIGITET! 4 CL TO BEST OF wine to Yeshua his mother <to him> and said the wine was they have no رمط طبا بربي عميا היום מבנילת הלובנילת לבף CHIEF . what to you and to me? 1 Yeshua to her said اکار لد ولحد 4. كمت ها تعمد he says whatever to the servants his mother said my hour has arrived and stant .5 whi المحمحي TIXE of stone jars there there were and do [it] to you किस् रायेका स्टाका सक 6. אנה החב הק עדאט which held of the Yehudeans for the purification that were set each two لهيحيهم المراجعة المهرات المهرات KARRA [with] water <them> fill Yeshua to them की ने प्राप्त कार्य के किया कर the very top up to them and they filled the jars he said لالبال المنابع 8. کست لىك aZzaa and they took [it] to the master of ceremonies and take [it] now الاست هميك **danza** بحيك that had become that water master of ceremonies that tasted and when برحمه معرغ للت له but the servants it was from did know and not where עדי און אונד בא אומה אום און אונדים אום אלים אלים אלים אונדים אום אונדים אום אונדים אום אונדים אונדי the master of ceremonies called the water <them> had filled because they did حله کنه، KDU, to him and he said everyone to the groom first .10 حلىح <u>"</u> האתר משמע

^{1.} Idiomatic expression meaning "What do you want from me?"

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Yukhanan Chapter: 2





which is inferior that then they are drunk and when brings good אניא איזיש สรักษา אבוע נקודי עבול the sign was this now until good the wine have kept بر بهانه به السناء باکار دیکار لهکار 11. मुक्तार नवा स्थित his glory and he made known of Galeela in Qatneh Yeshua that did מצעתאל צווים אמבי אמאל אוויאים 74929 he went down this after his disciples in him and believed و بالمرابعة المربعة ال and his disciples and his brothers and his mother he to Capurnakhum השקעתיינטוטיר 744444 त्यमः(त لحونسه هه the Paskha 1 was and approaching days a few they stayed and there ملك بمسمر 13. השלעב החוף aaa in the temple and he found Yeshua to Urishlim and went up of the Yehudeans معالت الكرونجام بعود 14. ويحجد and the moneychangers and doves and sheep oxen who were selling برويس مهاية مرتجه مساكة والعدية from a whip for himself and he made who were sitting and moneychangers and oxen even the sheep the temple from drove out and all of them थात्रज्ञा थाक्षथ्य धामार् स्रोधक स्व मध्य he turned over and their tables their exchange money and he poured out كەنكىھەر ก**2**ชื่อรับจา these take [away from] he said doves who were selling and to those ് പപ്പ്പ سام مامس المالكة المحلة بيحوككم a house of bartering of my Father the house do make and not here הצלי שקרבו שועצבושי אלבר בעם ופנולטיום that the zeal that it is written his disciples and remembered ويدونه المرسدون ببلله بحومي and said the Yehudeans but answered has devoured me of your house אבעע 18. עם הין עסטהיא האתידה

^{1.} Paskha means "Passover".

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Preaching of Yukhanan Chapter: 2



בדותית דמתיתים

[so] that these things us do show you sign 1 مريد برهد مسيد بويد بريه ساهم to them and said Yeshua ्वका रंजारव .19 สาสสาชา ححد to him will raise and after three days .20 کیستانی MIN 41 1011 and <you> for forty the Yehudeans was built years and six سع المحالة المالة ١١١٠ كيم ككبندسم 97724 grza speaking but he you will raise days **۲**۲ 1500 .21 या कार भागा भाग रहाका สส and he rose when of his body the temple concerning from يم جيه سهد .22 הבעלה 72 臅 44 the scriptures and they believed had he said that this his disciples remembered كالهدحناء الملتسدهمات بدهدك كالعن مهاك 4242 Yeshua that had said and the word while and אין אנפש השמפהא .23 447474 72 ححد during the feast at the Paskha in Urishlim many याम्य स्ट्रिक スポアンファ محاس באהימוב that he did the miracles when they saw Yeshua but <he> .24 भाषा थ्र שם אין יצוע 1 gragus KLEK because himself understand he Tr. 224 **√**αα1 727 agix بعته concerning to him to testify on men did he rely and not مهري المالية المالية 4 للفلهد did what المالا المرام المرام المرابع 727

^{1.} Their entire response, an idiomatic expression - "Prove to us you have authority to do these things".